

*Carol Ann Duffy*

## **Anelli**

Avrei potuto alzare la tua mano al cielo  
per darti l'anello che cerchia la luna  
o cercare di abbinare i cerchi dei tuoi occhi  
ai miei  
o aggiungere un anello a quelli di un albero  
tracciando un cerchio a mani strette con te,  
o camminare insieme  
al rintocco di campane  
che avvolge i campi,  
o imprimermi un cerchio rosso sulla guancia,  
un fiore pressato  
o incontrarti  
allo scoccar di un'ora  
e un'altra ancora...  
Avrei potuto  
aprire il tuo palmo al tempo, girare e rigirare  
fino ad inanellare di pioggia le tue dita  
o stringerti a me,  
al suono della nostra canzone  
nel giro di un lento,  
o incidere i nostri nomi  
nell'anello storto di un cuore  
o udire lo stridulo verso di una civetta  
sulla buia via del ritorno  
o il verso - per primo -  
d'un coro di uccelli  
a risvegliare la casa o offrirti il giro di boa d'una barca, remando sul lago,  
o un girotondo di cigni - monogami - in coppia,  
o i cerchi d'acqua formati dai pesci  
coi loro salti e tuffi  
o il disco riflesso del sole, là...  
Avrei potuto legare  
un filo d'erba,  
una fede verde per il tuo dito,  
o recitarti a memoria i versetti di un sonetto

o portarti una rosetta di lichene  
trovata su un tiepido muro,  
o darti un anello di ghiaccio in inverno  
o nella neve  
cantare con te i cinque anelli d'oro d'un canto di Natale  
o rubarti un ricciolo di capelli  
o sussurrarti in un orecchio la parola  
vera che ci hai portato qui,  
dove nulla e nessuno ha torto

e quindi ti dono quest'anello.

(da '**Le api**', *Le Lettere*, 2014 – Traduzione di Giorgia Sensi e Andrea Sirotti)

[ [FONTE](#) ]



Carol Ann Duffy (Glasgow, 23 dicembre 1955)

[ **Poetessa e drammaturga scozzese, direttrice dei corsi di scrittura creativa presso la Manchester Metropolitan University e, dal 1º maggio 2009, Poeta Laureato del Regno Unito. Nelle sue poesie dà spesso voce a personaggi di outsiders.**  ]